

## Écrire l'histoire depuis les marges : une anthologie d'historiens africains-américains, 1855-1965



Sous la direction de :

Hélène Le Dantec-Lowry,  
Claire Parfait, Matthieu Renault,  
Marie-Jeanne Rossignol  
et Pauline Vermeren

### 11 TRADUCTIONS INÉDITES ET LEUR NOTICE CRITIQUE

Édition coordonnée par Pauline Vermeren, réalisée par Hélène Beauchef, Pauline Vermeren et Aurélie Veyron-Churlet.

Publication soutenue par l'IDEX (financier des traductions©) ; LARCA UMR 8225 (Laboratoire de recherches sur les cultures anglophones), Université Paris-Diderot ; Pléiade (EA 7338), Université Paris 13 ; CREW EA 4399 (Center for Research on the English-Speaking World), Université Sorbonne Nouvelle Paris 3 ; L'Action structurante « Fabrique du politique », Université Paris-Diderot.

Cet ouvrage est le fruit du travail des membres du programme de recherche EHDLM SPC, « Écrire l'histoire depuis les marges ».

Après une longue période d'oubli, les historiens africains-américains du XIX<sup>e</sup> siècle et des premières décennies du XX<sup>e</sup> siècle ont récemment été redécouverts. Leurs travaux sont à nouveau disponibles aux États-Unis et ont donné lieu à quelques monographies et ouvrages collectifs. En revanche, ils demeurent peu connus en France. Cette publication collective en ligne en libre accès est destinée à les faire connaître en proposant une sélection de chapitres et articles traduits en français pour la première fois. Chaque traduction s'accompagne d'une notice détaillée rédigée par un.e spécialiste, qui donne des indications biographiques sur leur auteur.e et permet de situer l'article ou le chapitre à la fois dans le contexte général de la période à laquelle il a été produit et dans l'historiographie africaine-américaine.

Cette anthologie de textes d'historiens et intellectuels africains-américains (dont deux femmes), constitue le troisième et dernier volet du projet Sorbonne Paris Cité « Écrire l'histoire depuis les marges ». Ce projet, porté par les universités Paris 13, Paris Diderot et Sorbonne Nouvelle, a rassemblé des spécialistes de l'Amérique du Nord, plus précisément en histoire, histoire du livre et philosophie, autour de la question de l'écriture de l'histoire depuis les marges, envisagée à partir du cas des historiens africains-américains des XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles.

L'anthologie soulève des questions pertinentes aujourd'hui encore, qu'il s'agisse de la question de la légitimité du militantisme dans les travaux d'un historien ou d'une historienne ou de l'exclusion de certaines catégories de la population du récit national.



Publication de recherche  
des SHS en édition Web  
et libre accès



Site de la collection SHS

<http://www.shs.terra-hn-editions.org/Collection/>



Site de l'éditeur Terra-HN-éditions

<http://www.reseau-terra.eu/>

ISSN 979-10-95908-01-2  
V1 - mai 2018

< CC BY-ND-NC 4.0 >

## SOMMAIRE

### Introduction

TRADUCTION - William Cooper Nell, Préface de l'auteur

NOTICE - Histoire et militantisme : William Cooper Nell

| [Claire Parfait](#)

TRADUCTION - William Wells Brown, « Chapitre XV. La proclamation de libération »

NOTICE - William Wells Brown, du témoin à l'historien

| [Marie-Jeanne Rossignol](#)

TRADUCTION - George Washington Williams, « Rétrospection et prospection »

NOTICE - George Washington Williams et la première synthèse de l'histoire africaine-américaine : *History of the Negro Race in America* (1883)

| [Claire Parfait](#)

TRADUCTION - Ida B. Wells « La loi de Lynch »

NOTICE - En quête de justice : Ida B. Wells

| [Claire Bourhis-Mariotti](#)

TRADUCTION - W. E. B. Du Bois, « La propagande de l'histoire »

NOTICE - W. E. B. Du Bois, historien révisionniste et militant : *Black Reconstruction in America* (1935)

| [Claire Parfait](#)

TRADUCTION - Dorothy B. Porter, « Sarah Parker Remond, abolitionniste et femme médecin »

NOTICE - Dorothy B. Porter (1905-1995), une bibliothécaire au service de l'histoire des Noirs aux États-Unis

| [Hélène Le Dantec-Lowry](#)

TRADUCTION - Lorenzo Johnston Greene, « Mutinerie sur les navires négriers »

NOTICE - Lorenzo Johnston Greene : pour une science des résistances à l'esclavage

| [Matthieu Renault](#)

TRADUCTION - John Hope Franklin, « Les *West Point* du Sud », chapitre 8

NOTICE - John Hope Franklin, l'histoire africaine-américaine de la marge au centre

| [Rahma Jerad](#)

TRADUCTION - Benjamin Quarles, « La maison de servitude (1800-1860) »

NOTICE - Benjamin Quarles, historien de la synthèse

| [Michaël Roy](#)

TRADUCTION - Rayford Whittingham Logan, « Les racines de la guérison »

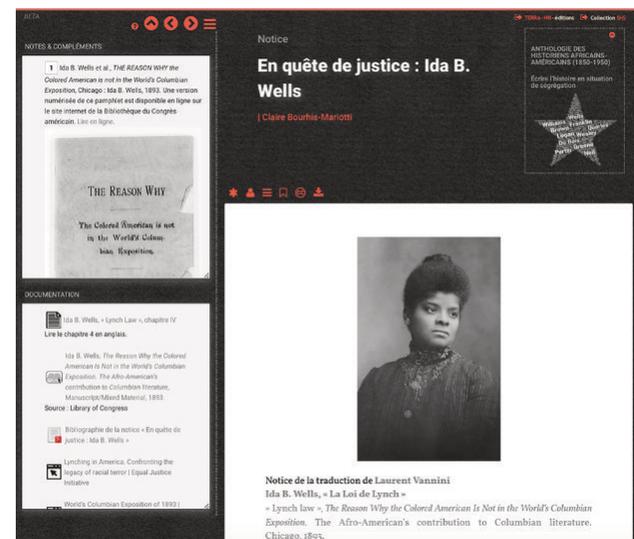
NOTICE - Rayford W. Logan : pionnier de l'histoire atlantique et inventeur du concept du « nadir »

| [Marie-Jeanne Rossignol](#)

TRADUCTION - Charles Harris Wesley, « Le traitement des Noirs américains dans l'étude et l'enseignement de l'histoire des États-Unis »

NOTICE - Charles Harris Wesley : écrire l'histoire de l'histoire noire

| [Matthieu Renault](#)



libre accès  
sur financement  
- de recherche,  
- associatif,  
- participatif.

Version BETA  
NOUVEAU  
pdf des articles

**LIRE EN LIGNE, EN PDF - PUBLIER / CONTRIBUER À LA COLLECTION... RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE**

